



РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ
РК-ЛС-3№021327

В соответствии с Кодексом Республики Казахстан «О здоровье народа и системе здравоохранения»,
настоящее удостоверение выдано:

1. Наименование держателя регистрационного удостоверения	ТОО Kelun-Kazpharm (Келун-Казфарм)
2. Страна держателя регистрационного удостоверения	Казахстан

в том, что лекарственное средство зарегистрировано и разрешено к применению в медицинской практике на территории Республики Казахстан.

Информация о зарегистрированном лекарственном средстве

3. Торговое наименование препарата	Ципрофлоксацин
4. Для отечественных производителей торговое наименование для экспорта	
5. Международное непатентованное название (при наличии)	Ципрофлоксацин
6. Лекарственная форма	Раствор для инфузий
7. Дозировка	0,2 %
8. Фасовка	По 100 мл препарата во флаконы из полипропилена. По 1 флакону в пачке из картона.
9. Код АТХ	J01MA02 Ципрофлоксацин
10. Состав активных веществ	Ципрофлоксацина лактат 254 мг
11. Срок хранения	2 года
12. Порядок отпуска (по рецепту, без рецепта)	По рецепту

Информация о производителе лекарственного средства

№	Тип организации или участок производства	Наименование организации	Страна
1. Производитель		ТОО Kelun-Kazpharm (Келун-Казфарм)	Казахстан
2. Упаковщик		ТОО Kelun-Kazpharm (Келун-Казфарм)	Казахстан

Дата государственной регистрации (перерегистрации): 26.04.2018, №N014675

Действительно до: Бессрочно

Дата внесения изменений:

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» равнозначен документу на бумажном носителе.

Электронный документ сформирован на портале www.elicense.kz. Проверить подлинность электронного документа можно на портале www.elicense.kz. Проверить подлинность электронного документа можно на портале www.elicense.kz.





РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ
РК-ЛС-3№021327

В соответствии с Кодексом Республики Казахстан «О здоровье народа и системе здравоохранения»,
настоящее удостоверение выдано:

1. Наименование держателя регистрационного удостоверения	ТОО Kelun-Kazpharm (Келун-Казфарм)
2. Страна держателя регистрационного удостоверения	Казахстан

в том, что лекарственное средство зарегистрировано и разрешено к применению в медицинской практике на территории Республики Казахстан.

Информация о зарегистрированном лекарственном средстве

3. Торговое наименование препарата	Ципрофлоксацин
4. Для отечественных производителей торговое наименование для экспорта	
5. Международное непатентованное название (при наличии)	Ципрофлоксацин
6. Лекарственная форма	Раствор для инфузий
7. Дозировка	0,2 %
8. Фасовка	По 100 мл препарата во флаконы из полипропилена. По 1 флакону в пачке из картона.
9. Код АТХ	J01MA02 Ципрофлоксацин
10. Состав активных веществ	Ципрофлоксацина лактат 254 мг
11. Срок хранения	2 года
12. Порядок отпуска (по рецепту, без рецепта)	По рецепту

Информация о производителе лекарственного средства

№	Тип организации или участок производства	Наименование организации	Страна
1. Производитель		ТОО Kelun-Kazpharm (Келун-Казфарм)	Казахстан
2. Упаковщик		ТОО Kelun-Kazpharm (Келун-Казфарм)	Казахстан

Дата государственной регистрации (перерегистрации): 26.04.2018, №N014675

Действительно до: Бессрочно

Дата внесения изменений:

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» равнозначен документу на бумажном носителе.

Электронный документ сформирован на портале www.elicense.kz. Проверить подлинность электронного документа можно на портале www.elicense.kz. Проверить подлинность электронного документа можно на портале www.elicense.kz.





МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ
лекарственного препарата для медицинского применения

ЛП-003895

(номер регистрационного удостоверения лекарственного препарата)

Наименование держателя (владельца) регистрационного удостоверения лекарственного препарата	Товарищество с ограниченной ответственностью "Kelun-Kazpharm" ("Келун-Казфарм"), Республика Казахстан
Адрес местонахождения держателя (владельца) регистрационного удостоверения лекарственного препарата	Алматинская область, Карасайский район, Ельтайский с/о, с. Кокозек
Дата государственной регистрации лекарственного препарата	10.10.2016
Срок действия регистрационного удостоверения лекарственного препарата	со сроком действия 5 лет
Дата внесения изменений в регистрационное удостоверение лекарственного препарата (дата замены регистрационного удостоверения лекарственного препарата)	выдано впервые
Информация о зарегистрированном лекарственном препарате:	
Торговое наименование	Ципрофлоксацин
Международное непатентованное, или группировочное, или химическое наименование	Ципрофлоксацин
Лекарственная форма	раствор для инфузий
Дозировка	0.2%
Качественный состав и количественный состав действующих веществ и качественный состав вспомогательных веществ	
ципрофлоксацина лактат 254.4 мг [эквивалентно ципрофлоксацину 200.0 мг], вспомогательные вещества (натрия хлорид, вода для инъекций)	
Форма выпуска (лекарственная форма, дозировка, первичная упаковка, количество лекарственной формы в первичной упаковке, количество первичной упаковки в потребительской упаковке, комплектность)	раствор для инфузий, 0.2% (флакон) 100 мл x 1 (пачка картонная); раствор для инфузий, 0.2% (флакон) 100 мл x 120 (коробка картонная) (для стационаров)
Реквизиты нормативной документации	ЛП-003895-101016

009733

Производственные площадки, участвующие в процессе производства лекарственного препарата, с указанием стадий производства, названий и фактических адресов местонахождения	
<i>Производство готовой лекарственной формы</i>	Товарищество с ограниченной ответственностью "Kelun-Kazpharm" ("Келун-Казфарм"), Республика Казахстан
Алматинская область, Карасайский район, Ельтайский с/о, с. Кокозек	
<i>Первичная упаковка</i>	Товарищество с ограниченной ответственностью "Kelun-Kazpharm" ("Келун-Казфарм"), Республика Казахстан
Алматинская область, Карасайский район, Ельтайский с/о, с. Кокозек	
<i>Вторичная/потребительская упаковка</i>	Товарищество с ограниченной ответственностью "Kelun-Kazpharm" ("Келун-Казфарм"), Республика Казахстан
Алматинская область, Карасайский район, Ельтайский с/о, с. Кокозек	
<i>Производитель (Выпускающий контроль качества)</i>	Товарищество с ограниченной ответственностью "Kelun-Kazpharm" ("Келун-Казфарм"), Республика Казахстан
Алматинская область, Карасайский район, Ельтайский с/о, с. Кокозек	

Первый заместитель Министра

(подпись)

М.П.



И.Н. Каграманян

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
SOG'LIQNI SAQLASH VAZIRLIGI



MINISTRY OF HEALTH OF
THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

DORI VOSITALARI VA TIBBIY TEXNIKA
SIFATINI NAZORAT QILISH BOSH BOSHQARMASI

HEAD DEPARTMENT OF DRUG AND MEDICAL EQUIPMENT
QUALITY CONTROL

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО КОНТРОЛЮ КАЧЕСТВА
ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ И МЕДИЦИНСКОЙ ТЕХНИКИ

RO'YXATDAN O'TKAZILGANLIK GUVOHNOMASI

REGISTRATION CERTIFICATE

РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ

Raqam DV/X/ Number DV/X
(Номер DV/X)

01843/06/16

Dori vositasi ro'yxatdan o'tkazilgan sana /
Date of registration of drug
(Дата регистрации лекарственного средства)

2016 yil 17 iyun

17 июня 2016 года

Ro'yxatdan o'tkazilganlik to'g'risida guvohnomaning
amal qilish muddati / Period of validity
(Срок действия регистрационного удостоверения)

5 yil (2021 yil 17 iyungacha)

5 лет (до 17 июня 2021 года)

Ro'yxatdan o'tkazilganlik to'g'risida
guvohnoma berilgan yuridik shaxsning nomi va
pochta manzili / Name and address of the legal
entity on whose name the certificate of
registration is issued

"Kelun-Kazpharm" MChJ (Келун-Казфарм)",
Almata vil., Karasayskiy tum., Yeltayskiy q/b,
Kokozek q.

(Наименование и почтовый адрес юридического
лица, на имя которого выдано регистрационное
удостоверение)

ТОО "Kelun-Kazpharm", Казахстан,
Алматинская область, Карасайский
район, Ельтайский с/о, с.Кокозек

Dori vositasining savdo nomi / Trade name of the
drug

Siprofloksasin

(Торговое название лекарственного средства)

Ципрофлоксацин

**Dori vositasining xalqaro patentlanmagan nomi
yoki boshqa nomi / International non pro
prietary or other name of drug**
(Международное непатентованное или другое
название лекарственного средства)

Ciprofloxacin

ATX kodi / ATC group / (Kod ATX)

J01MA02

**Dori vositasining tarkibi (ta'sir etuvchi/yordamchi moddalar) / The composition of drug (active/auxiliary
substances) (Состав лекарственного средства (действующие/вспомогательные вещества))**

Ta'sir etuvchi modda / active substance
Siprofloksasina laktat (siprofloksasinu ekvivalent) 254,0
mg

Действующее вещество:
Ципрофлоксацина лактат 254.0 мг
(эквивалентно ципрофлоксацину)

Yordamchi moddalar/ auxiliary substances
Natriy xlorid, inyeksiya uchun suv 100 ml gacha

Вспомогательные вещества
Натрия хлорид, вода для инъекций до 100 мл

Dori shakli, dozasi / Dosage, form of drug
Infuziya uchun eritma 0,2%

Лекарственная форма, доза
Раствор для инфузий 0,2%

Ishlab chiqarilish shakli / Release form
100 ml (flankonlar)

Форма выпуска
100 мл (флаконы)

Dori vositasini berish tartibi / Conditions of delivery
(Условия отпуска лекарственного средства)

Retsept bo'yicha
По рецепту

**Dori vositasini ishlab chiqaruvchi korxonalarning
joylashgan manzili to'g'risida ma'lumot* /**
Information on the location of manufacturer of drug

"Kelun-Kazpharm" MChJ (Келун-Казфарм)",
Almata vil., Karasayskiy tum., Yeltayskiy q/b,
Kokozek q.

(Сведения о местонахождении предприятий —
производителей лекарственного средства)

ТОО "Kelun-Kazpharm", Казахстан,
Алматинская область, Карасайский
район, Елтайский с/о, с.Кокозек

***dori vositasini ishlab chiqaruvchi korxonalar to'g'risidagi ma'lumot ilova qilinadi / Information on the
location of manufacturer of drug attached (*Сведения о местонахождении производственных
предприятий лекарственного средства прилагаются)**

Ushbu guvoohnoma mazkur dori vositasini tibbiyot amaliyotida qo'llash huquqini beradi /
**This certificate entitles using this drug in medical practice (Настоящее удостоверение дает право на
использование данного лекарственного средства в медицинской практике)**

**Dori vositalari va tibbiy texnika sifatini nazorat
qilish Bosh boshqarmasi boshlig'i**
**Chief of Head Department of drug and medical
equipment quality control**
(Начальник Главного управления по контролю
качества лекарственных средств
медицинской техники)



Imzo/
Signature
(подпись)

X.K.DJALILOV
Х.К.ДЖАЛИЛОВ

F.O.I./
Name
(Ф.И.О.)



ДЕПАРТАМЕНТ ЛЕКАРСТВЕННОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И МЕДИЦИНСКОЙ
ТЕХНИКИ ПРИ МИНИСТЕРСТВЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
СВИДЕТЕЛЬСТВО О ГОСУДАРСТВЕННОЙ РЕГИСТРАЦИИ

Номер	KG.1.3.391.04052-2016		
Дата государственной регистрации	01.06.2016	Действительно	01.06.2021
Вид лекарственного средства	Лекарственный препарат		
Торговое наименование лекарственного средства	Ципрофлоксацин		
Международное непатентованное наименование	Ципрофлоксацин		
Лекарственная форма, дозировка, фасовка	раствор для инфузий, 0,2%, 100 мл		
Условия отпуска из аптеки	по рецепту		
Держатель свидетельства о государственной регистрации	ТОО Kelun-Kazpharm, Казахстан		
Производитель	ТОО Kelun-Kazpharm, Казахстан		

Указанное в настоящем свидетельстве о государственной регистрации лекарственное средство зарегистрировано в установленном законодательством Кыргызской Республики порядке.

В случае внесения каких-либо изменений, организация-держатель свидетельства о государственной регистрации обязана своевременно представить информацию о таких изменениях в департамент лекарственного обеспечения и медицинской техники. Данное свидетельство о государственной регистрации не является обязательством в закупке данного лекарственного средства.

Генеральный директор департамента
лекарственного обеспечения и
медицинской техники



Курманов Р.А.

ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН
ҲАДАМОТИ НАЗОРАТИ ДАВЛАТИИ
ФАЪОЛИЯТИ ФАРМАСЕВТӢ

734026, Тоҷикистон, ш. Душанбе,
к. А. Навои, 5/5
тел.: (992 37) 235-77-15; факс: (992 37) 235-19-45

РЕСПУБЛИКА ТАДЖИКИСТАН
СЛУЖБА ГОСУДАРСТВЕННОГО НАДЗОРА ЗА
ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ

734026, Таджикистан, г. Душанбе,
ул. А. Навои, 5/5
тел.: (992 37) 235-77-15; факс: (992 37) 235-19-45

РЕГИСТРАЦИОННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ

Серия ЛС

№ 007016

Настоящее удостоверение выдано ТОО «Kelun-Kazpharm»

Республика Казахстан

в том, что в соответствии с Законом Республики Таджикистан «О
лекарственных средствах и фармацевтической деятельности», ле-
карственное средство под названием

Ципрофлоксацин

в виде формы раствор для инфузий 0,2% по 100 мл во флаконах

№1

зарегистрировано в Республике Таджикистан.

ДАННОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО В ТЕЧЕНИЕ 5 ЛЕТ
И НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВОМ В ЗАКУПКЕ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ

Дата регистрации « 12 » февраля 2016 г.

Руководитель



Б.М. Холназаров